

Español Lengua Extranjera



Preparación al examen

Adaptado a
los nuevos modelos
de examen

Especial DELE A2 Curso completo

Curso:
Pilar Alzugaray
Mónica García-Viñó
Modelos de examen:
Mónica García-Viñó



Audio descargable

Requerido para obtener
la nacionalidad española

 edelsa

Comprensión auditiva

聴き取り問題

TAREA 4 P181 重要語句・フレーズ

Mensaje 0

8 GB/mes con alta velocidad (si se te acaban los datos, la velocidad se reduce, pero no te cobramos extra).

オチョ ギガバイツ アウ メス コン アウタ ベロスイダ (スイ テ
アカバーロン ロス ダトス、ラ ベロスイダ セ レドゥセ、ペロ ノ テ
コブラーモス エクストラ)。

1 ヶ月 8 ギガバイト、高速通信で、データ容量が不足すると速度は低下しますが、追加料金は掛かりません。

si～「もし～なら」

acabar という動詞には幾つかの意味がありますが、acabarse「尽きる」という意味で使われることもあります。

reducir「減らす」「削減する」

ここでは、se reduce「減らされる」という、受動態で使われています。

cobrar は「(お金を) 回収する」などの意味がありますが、no te cobramos なので、「(当社は) あなたにお金を請求しませんよ」ということです。

extra「特別の」「臨時の」

ここでは「追加料金」ということで捉えると良いです。

Llamadas ilimitadas a móviles y fijos nacionales, 0 cent /min las 24 horas (establecimiento de llamada incluido).

ジャマーダス イリミターダス ア モビレス イ フィホス
ナスィオナーレス、セロ センティモ エン ミヌート ラス
ベインティクアトロ オーラス (エスタブレシイミエント デ ジャマーダ
インクルード)。

国内での携帯電話や固定電話は 24 時間掛け放題で、初期費用込みとなります。

establecimiento de llamada は、電話回線などを引く際の初期費用のこと。

Además, puedes añadir hasta 4 líneas móviles, con una tarifa de igual o menor valor a la principal.

アデマス、プエデス アニャディール アスタ クアトロ リーネアス
モビレス、コン ウナ タリファ デ イグアウ オ メノール バロール
ア ラ プリンシィパウ。

さらに、メインの回線と同額か、それよりも安い金額で、モバイル回線を 4 つまで加えることができます。

añadir 「加える」「追加する」

tarifa 「料金」「定価」

valor 「価値」「価格」

Si lo contratas antes de Navidad, tienes un descuento del 50% para siempre.

スィ ロ コントラータス アンテス デ ナビダ、ティエネス ウン
デスクエント デル シンクエンタ ポルシエント パラ シエンプレ。
もしクリスマス前に契約して頂ければ、ずっと 50%割引となります。

tener un descuento de ○○ 「○○の割引になる」

para siempre 「永遠に」「ずっと」

Así de fácil.

ア **スイ** デ **ファー** スイウ。

今すぐお申し込み下さい。

ここは、意識ですね😊

Mensaje 1

Atención, señores clientes:

アテンション、セニョーレス クリエンテス：

お客様の皆様、

PC Manía soluciones informáticas les recuerda que a partir del próximo 1 de julio y hasta el 1 de septiembre tenemos horarios de verano de 9 de la mañana a 5 de la tarde, de lunes a viernes.

ペセ マ **ニー** ア ソルスィ **オー** ネス インフォル **マー** ティカス レス
レク **エル** ダ ケ ア パル **ティ**ール デル プ **ロー** キスイモ **ウ** ノ デ
フ リオ イ アスタ エル **ウ** ノ デ セプティ **エン** ブレ テ **ネー** モス
オ **ラー** リオス デ ベ **ラー** ノ デ ス **エ** ベ デ ラ マ **ニャー** ナ ア
ス インコ デ ラ **タル** デ、デ **ル** ネス ア ビ **エル** ネス。

PC マニア情報処理ソリューション社は、来月7月1日から9月1日の間は、月曜日から金曜日まで、午前9時から午後5時までの夏季時間とさせていただきます。

soluciones informática までが主語になります。

les recuerda の les は、clientes 「お客様」 のことですね。

ここでは、「お忘れなく」「ご連絡致します」というニュアンスになります。

tener horarios de ○○ 「○○の時間帯である」

También les recordamos que pueden visitarnos en nuestra página web:

タンビエン レス レコルダーモス ケ プエデン ビスィタルノス エン
ヌエストロ パーヒナ ウェブ:

また、当社のウェブページも確認して頂けます。

この【recordar que ○○】という表現も、本当によく出て来ますね。

www.pcmanciasol.com y disfrutar de nuestras promociones. Gracias.

トレス・ウベドブレス プント コム イ ディスフルタール デ
ヌエストラス プロモスィオーネス。グラスィアス。

www.pcmanciasol.com です。当社のプロモーションをお楽しみ下さい。
ありがとうございます。

disfrutar de ○○「○○を楽しむ」

promoción「販売促進」「プロモーション」

Mensaje 2

Hola, Pablo, soy Adela.

オラ、パブロ、ソイ アデラ。

こんにちは。パブロ。アデラよ。

Oye, lo siento, pero mañana no voy a poder llegar a tu casa a las 5 como quedamos.

オジェ、ロ スィエント、ペロ マニャーナ ノ ボイ ア ポデル

ジェガール ア トゥ カーサ ア ラス スィンコ コモ ケダーモス。

あの、悪いんだけど、明日、約束の 5 時にあなたの家に行くことが出来ないと思
うの。

lo siento, pero「悪いんだけど」「申し訳ないのですが」

como quedamos 「約束通り」

Olvidé completamente que tengo que ir aeropuerto a buscar a mi hermana que viene de Berlín.

オルビ~~デ~~ コンプレ~~タ~~メ~~ン~~テ ケ ~~テ~~ンゴ ケ ~~イ~~ール アル (アウ)
アエロプ~~エ~~ルト ア ブス~~カ~~ール ミ エル~~マ~~ーナ ケ ビ~~エ~~ネ デ
ベル~~リ~~ン。

ベルリンから来る姉を空港へ迎えに行かなければいけないことをすっかり忘れていたの。

buscar a ○○「○○を迎えに行く」

a buscar は「迎えに行くために」ということですね。

Así es que llegaré a las seis o seis y media. Hasta mañana.

ア~~ス~~イ ~~エ~~ス ケ ジェガ~~レ~~ ア ラス ~~セ~~イス オ ~~セ~~イス イ ~~メ~~ディア。
アスタ マ~~ニ~~ャーナ。

だから、6時か6時30分に着くわ。また明日ね。

llegaré は、llegar の未来系の活用ですね。

Mensaje 3

Buenos días.

ブ~~エ~~ノス ~~デ~~ィーアス。

おはようございます。

Llamo de la agencia de viajes Soliluz para recordarles que si no confirman las reservas de su viaje a Grecia, en un plazo máximo de veinticuatro horas, tendremos que anularlas.

ジャモ デ ラ アヘンスイア デ ビアヘス ソリルス パラ
レコルダウレス ケ スイ ノ コンフィルマン ラス レセルバス デ ス
ビアヘ ア グレスィア、エン ウン プラソ マーキスイモ デ
ベインティクアトロ オーラス、テンドレーモス ケ アヌラウラス。

旅行代理店のソリルスと申します。遅くとも 24 時間以内にギリシャへの旅行の予約を確定されなければ、キャンセルとなりますことをお伝えするためにお電話させて頂いております。

【llamo de ○○】は、電話での表現で「○○と申します」という、お客様へ電話をかける際の表現となります。

recordar は、直訳は「思い出させる」ですが、要は「伝えるために連絡した」ということですね。以前に通知したことを再確認するための表現として、recordar という動詞がよく使われますね。

confirmar 「確認する」

anular 「取り消す」「無効とする」

Les esperamos mañana por la mañana en nuestra oficina. Gracias.

レス エスペラーモス マニャーナ ポル ラ マニャーナ エン
ヌエストラ オフィスィーナ。グラスィアス。

明日の朝、当社の事務所でお待ちしております。ありがとうございます。

Les esperamos の Les は、あなたたち、つまり「お客様」ですね。

Mensaje 4

Hola, Nacho. Te llamo porque, como tú sabes tanto de informática, a lo mejor puedes ayudarme.

オラ、ナチョ。テ ジャモ ポルケ、コモ トウ サベス タント デ
インフォルマーティカ、ア ロ メホール プエデス アジュダルメ。

こんにちは、ナチョ。あなたは情報処理にかなり詳しいから、僕を助けてくれる
かもしれないと思って電話したんだ。

como tú sabes の como は「～なので」という、
理由を表す como として使われています。

a lo mejor ○○「○○かも知れない」

Mira, es que últimamente mi portátil no funciona bien.

ミラ、エス ケ ウーティマメンテ ミ ポルターティウ ノ
フンスイオーナ ビエン。

最近、ノートパソコンが良く動かないんだ。

mira は、mirar「見る」という動詞の活用の一つで、ここでは「見て」「ほら」と
いう命令形で使われていますが、あえて訳していません。

funcionar は「機能する」というニュアンスですね。

Lo enciendo y siempre hay algún problema.

ロ エンスイエンド イ スイエンプレ アイ アウグン プロブレマ。
立ち上げると、いつも何か問題があるんだよね。

encender は「スイッチを入れる」「点火する」という動詞ですが、「電気をつける」
「パソコンを立ち上げる」という意味でも使われます。

Lo enciendo の Lo というのは、portátil「ノートパソコン」ですね。

Creo que puede ser un virus, pero no estoy seguro.

クレオ ケ プエデ セール ウン ビルス、ペロ ノ エストイ セグーロ。
ウイルスの可能性があると思うのだけど、定かではないんだ。

puede ser の puede は、「～出来る」ではなく「～の可能性はある」という意味で使われています。

Ya sabes que estoy preparando mi tesis y tengo ahí todo el trabajo.

ジャ サベス ケ エストイ プレパランド ミ テシス イ テンゴ
アイ トード エル トラバーホ。
知っての通り、論文の準備をしていて、パソコンに全てのデータがあるんだ。

【ya sabes que ○○】もよく出て来ますね。「既に知っての通り」ということですね。

tesis 「「学位論文」「博士論文」

trabajo は、「データ」と意識していますが、要は「論文」のことですね。

Llárame cuanto antes, por favor. Gracias.

ジャマメ クアント アンテス、ポル ファボール。グラシァス。
すぐに電話してくれよ、お願い。ありがとう。

cuanto antes 「すぐに」「一刻も早く」

Mensaje 5

Aviso a los señores usuarios del centro deportivo Deposporto.

ア**ビー**ソ ア ロス セ**ニョー**レス ウス**アー**リオス デル **セ**ントロ
デボル**ティ**ーボ デポス**ポ**ルト。

デポスポルトスポーツセンターのご利用者の皆様にお知らせ致します。

avisar 「知らせる」「通知する」

usuario / usuaria 「利用者」

usuarios 「利用者」や clientes 「顧客」の前に señores を付けることで、
「ご利用者様」「お客様」と丁寧に呼び掛ける、話しかける表現になります。

El plazo para renovar los carnés termina este sábado.

エル プ**ラ**ソ パラ レノ**バー**ル ロス カル**ネ**ス テル**ミー**ナ **エ**ステ
サーバド。

会員証の更新期間は今週の土曜日で終了となります。

renovar 「更新する」

carné 「身分証明証」

Les recordamos que deben pasar por secretaria en horario de 9 a 13, con el carné del año pasado y dos fotografías recientes.

レス レコ**ルダー**モス ケ **デ**ベン パ**サー**ル ポル セクレタ**リ**ア エン
オ**ラー**リオ デ ヌ**エ**ベ ア **ウ**ナ デ ラ **タル**デ、コン エル カル**ネ**
デル **アー**ニョ パ**サー**ド イ **ド**ス フォトグラ**フィー**アス
レスィ**エ**ンテス。

9時から13時の間に、去年の会員証と最近撮った写真を持って担当者のところ
へ来てくださいね。

また、recordamos que の表現が出て来ましたね😊

deber+動詞原型「～すべきである」

pasar por ○○「○○に寄る・立ち寄る」

secretaria「秘書」「書記官」ーここでは「担当者」と意識しました。

reciente「最近の」「出来立ての」

La información con los precios de este año se encuentra en el tablón de anuncios de la recepción. Gracias.

ラ インフォルマスイ~~オン~~ コン ロス プ~~レー~~スィオス デ ~~エ~~ステ
~~アー~~ニョ セ エンク~~エ~~ントラ エン エル タブ~~ロ~~ン デ ア~~ヌ~~ンスィオス
デ ラ レセプスィ~~オン~~。グ~~ラ~~スィアス。

今年の料金に関する情報は、受付の掲示板に記載されています。

encontrar という動詞も、幾つかの意味がありますが、ここでは、
encontrarse「ある」「いる」という、存在を表す意味で使われています。

tablón「掲示板」

Mensaje 6

Hola, Ricardo. Te llamo para recordarte que el jueves hemos quedado en casa de Juan y Rosa para jugar a la Will.

~~オ~~ラ、リ~~カ~~ルド。テ ~~ジャ~~モ パラ レコル~~ダ~~ルテ ケ エル フ~~エ~~ベス
~~エー~~モス ケ~~ダ~~ード エン ~~カー~~サ デ フ~~ア~~ン イ ~~ロ~~サ パラ フ~~ガ~~ール
ア ラ ウィル。

やあ、リカルド。今度の木曜日に、フアンとロサの家でウィルをする約束をして
いるのを覚えてるよな。

te llamo para ○○「○○で・○○の用事で電話している」

また、recordar que の表現が出て来ましたね😊

quedar は、ここでは「約束している」ということで使われています。

El tenis por parejas es muy divertido. También podemos jugar a las cartas.

エル テニス パレハス エス ムイ ディベルティード。タンビエン
ポデーモス フガール ア ラス カルタス。

テニスのダブルスはとても面白いよ。トランプも出来るよ。

tenis por parejas 「テニスのダブルス」

jugar a las cartas 「トランプをする」

Oye, hay que llevar algo para cenar. Marta y yo compramos las bebidas.

オジェ、アイ ケ ジェバール アウゴ パラ セナール。マルタ イ ジョ
コンプラーモス ラス ベビーダス。

あのさ、何か食べる物を持っていかないとね。マルタと僕は飲み物を買っていくよ。

hay que + 動詞原型 「～しなければならない」

【tener que + 動詞原型】とのニュアンスの違いも、何度も出て来ましたね😊

cenar 「夕食を食べる」

Carlos lleva el postre. ¿Puedes hacer tú una tortilla y traer el pan?

カルロス ジェバ エル ポストレ。プエデス アセール トゥ ウナ
トルティージャ イ トラエール エル パン？

カルロスはデザートを持っていくよ。トルティージャを作って持ってきてくれないか？

pan は「パン」ですが、「パンを持ってきてトルティージャを作ってくれないか？」と解釈しても良いでしょう。もし私がこのように依頼されたら、パンとは作ったトルティージャのことか、別なのかを念の為に確認すると思います😊

Gracias, hasta el jueves.

グ~~ラ~~スィアス。アスタ エル フ~~エ~~ベス。

ありがとう。では、木曜日に。

Mensaje 7

Hola, Alfredo, soy Rita.

~~オ~~ラ、アルフ~~レ~~ド、ソイ ~~リ~~タ。

こんにちは、アルフレド。リタよ。

ビジネス上の電話は、llamo de ○○「○○と申します」という感じですが、友人同士など、プライベートな電話であれば、soy ○○「○○です」と言うことが多いですね。

Te llamo para saber si te acuerdas del nombre de aquella tienda de informática donde estuvimos el mes pasado.

テ ~~ジャ~~モ パラ サ~~ベ~~ール スィ テ アク~~エ~~ルダス デル ~~ノ~~ンブレ デ
ア~~ケ~~ージャ ティ~~エ~~ンダ デ インフォル~~マ~~ーティカ ドンデ
エストウ ~~ビー~~モス エル ~~メ~~ス パ~~サ~~ード。

先月行った、パソコンショップの名前を覚えているかなと思って電話したの。

acuerdas は、acordar「同意する」という動詞の活用の一つですが、
acordarse となると「覚えている」「思い出す」という意味になります。

例) ¿Te acuerdas de mí? 「私のこと覚えてる？」

donde estuvimos の部分は、donde という関係代名詞を使って
aquella tienda de informática のことを補足説明しています。

Es que olvidé preguntarles por los discos duros externos: capacidad, precio, etc.,

エス ケ オルビデ プレゲンタ ウレス ポル ロス ディ スコス
ドゥーロス エクステルノス：カパシダ、プレーシオ、エトセテラ。
外付けハードディスクの容量や値段などについて聞くのを忘れたの。

olvidar+動詞原型「～することを忘れる」

preguntar por ○○「○○について尋ねる」

preguntarles の les は、「お店の人たち」「店員さんたち」のことですね。

disco duro externo「外付けハードディスク」

y me gustaría mirar en su página web.

イ メ グスタリーア ミラール エン ス パーヒナ ウェブ。
それから、お店のウェブページを見たいの。

me gustaría は、quiero+動詞原型「～したい」の、より丁寧な表現です。

Tampoco recuerdo bien el nombre de la calle.

タンポコ レクエルド ビエン エル ノンブレ デ ラ カージェ。
通りの名前もよく覚えていないの。

tampoco は、否定を続ける時に否定語として使われる語句で「～も…ない」
という感じのニュアンスになります。

Llárame pronto porque lo necesito con urgencia.

ジャマメ プロント ポルケ ロ ネセスイート コン ウルヘンスイア。
急ぎで必要だから、すぐに電話してね。

lo necesito の lo は、「お店の名前」ですね。

con urgencia 「大至急」「緊急に」

a) Va a llegar más tarde.

バ ア ジェガール タルデ。
もっと遅くに着きます。

b) No va a ir.

ノ バ ア イール。
行きません。

c) Hay que hacerlo esta semana.

アイ ケ アセルロ エスタ セマーナ。
今週、やらなければいけません。

d) Tienen que ir urgentemente.

ティエネン ケ イール ウルヘンテメンテ。
緊急でいかなければいけません。

e) Está enfermo.

エスタ エンフエルモ。

病気です。

f) Van a cambiar el horario.

バン ア カンビアール エル オラーリオ。

営業時間が変わります。

g) Pide información.

ピデ インフォルマスイ オン。

情報を求めています。

h) Ahora es más barato.

アオラ エス マス バラート。

今が一番安いです。

i) Tiene que llevar algo de comer.

ティエネ ケ ジェバール アウゴ デ コメール。

何か食べる物を持っていかなければいけません。

j) Tiene un problema con el ordenador.

ティエネ ウン プロブレマ コン エル オルデナドル。
パソコンのことで問題を抱えています。

はい、今日はここまでとなります。

お疲れ様でした。

なお、この問題の音声は単なる試験対策で使うだけではなく、シャドーイングとして利用すると、とても効果があります。

ぜひ、試してみてください。